



今月の表紙【からいも収穫】

今年も天気も良く質も量も豊作と話す、笹原としえさん、笹原健太郎さん、森田美穂子（笹原自治会）親子。耕作放棄地や高齢の為作物を作れなくなった畑などを借り受け、焼酎用芋を中心に16畝生産。今年も8月下旬から12月上旬まで2台の芋掘り機をフル稼働させ収穫を行う。

やまんなか音楽会 in はなせ
錦江レゲエ浜祭り in かみかわ
きんこう子供議会開催！

特集

静

大イベント

やまなか音楽会
inはなせ 2013



8月9・10日、田代花瀬自然公園で「やまなか音楽会 inはなせ」が開催されました。このイベントは毎年、田代花瀬川石畳の上で開催され、様々な趣向を凝らした竹灯籠や音楽演奏をやまなか協議会が中心となり、行っています。花瀬川の千畳敷石畳の上には、竹灯ろうやペットボトルキャンドルが5千個並べられ、会場に詰めかけた来場者は幻想的な雰囲気には癒されていました。

今年度は、南大隅高校の書道アートやジャズアーティストの和田明&松本圭使さんのステージ・花火などがあり、光と水と音の幻想的な共演に会場全体が包まれました。



錦江レゲエ浜祭り in かみかわ

動

錦江夏 2



9月1日、錦江町神川
キャンプ場で、「錦江レ
ゲエ浜祭り」が開催され
ました。天候が危ぶまれ
ましたが、町内外から多
くの若者が訪れ盛り上が
り、錦江町の夏を楽しん
でいました。

フード・ドリンクコー
ナーでは錦江町のお茶を
使った冷茶や商工会によ
る焼鳥など、昨年以上に
出店者も多く、賑わって
いました。

今年も神川地区公民館
の方々に協力を頂き、風
船を500個砂浜一体に
浮かべ幻想的な雰囲気と
なりました。

レゲエ音楽に子供から
高齢者の方々まで体を動
かしながら楽しみ、最後
の花火では会場全体から
拍手や歓声が上がってい
ました。

復活！8年ぶりの「田の神踊り」



8月2日、旧神川中学校体育館で神川納涼大会が行われました。青年団によるダンスや子供達によるダンスで会場を沸かせていました。また、8年ぶりに復活した田の神踊りでは田おこし・田植え・稲刈りなど15分の物語になっており、ユニークな踊りや稲刈りの様子に観客を賑わしていました。

棒踊り、薩女踊り披露

8月11日、旧神川中学校体育館で宿利原地区納涼大会が行われました。地域の方々による踊りや伝統芸能でもある、棒踊り・薩女踊りなどが披露されました。

最後は、参加者や地域の方々が輪になって踊り楽しんでいました。



南松園慰問の夕べ2013



8月23日、南松園にて南松園慰問の夕べが開催されました。ジョイサウンズによる合奏や子供達による踊り、薩摩剣士隼人ショーなどあり会場を賑わしていました。

紫原夏祭り開催

8月4日、鹿児島市の紫原夏祭りに都市農村交流の一環として特産品販売とカブト虫の無料配布を行いました。田代の上部営農組合で作った無農薬米、けせん団子やひとくちげたんはなどを販売しました。

カブト虫の無料配布では楽しみにしていた子供達が大勢並び賑わいました。



平成 25 年度 大根占・田代地区秋季畜産共進会

8月26日には花ノ木家畜集合施設、28日に田代農畜産施設にて秋季畜産共進会が開催され、2部・3部から9月11日に行われる、肝属地区秋季畜産共進会へ出品する牛を両地区とも選定しました。秋季大会は県大会へ繋がる大会ですので、県大会を目指し頑張ってください。



大根占共進会

- **グランドチャンピオン賞**
かつはな号 上鶴 広己さん (神川上自治会)
- **町長賞**
すすこ号 仮屋 榮光さん (川北自治会)
- **鹿児島きもつき農協長賞**
あつこ号 今熊 悦郎さん (神川城自治会)



田代共進会

- **グランドチャンピオン賞**
うめこ号 近川 幸一さん (辺志切自治会)
- **町長賞**
ふゆみ号 近川 幸一さん (辺志切自治会)
- **鹿児島きもつき農協長賞**
はるひさ号 近川 正人さん (辺志切自治会)

地域づくりインターン生報告

8月19日から9月1日までの2週間、4名の大学生がインターン生として、本町で民泊しながら地域づくりを学びました。インターン生とは、地域での生活を通して住民の人たちと一緒に地域づくり活動に取り組むことにより、お互いの特長を吸収しあい、相補的な効果を生む取り組みを行う事です。地域に長年住んでいれば中々感じられない景色や人と人のつながり、食材や田舎のよさをインターン生を通じて発掘できました。報告会では、民泊先での農業体験により食への関心が高まったこと、錦江町の情報発信として、町内やその周辺の観光地がわかりやすい看板を作製したり、錦江町でしか買えないお土産を開発してみたらと、この2週間で感じた事を発表しました。今回受け入れて下さった家庭の方々には多大なご協力をいただき、学生達もたくましく成長できました。本当にありがとうございました。



報告会の様子



観光地での取材



ブロイラーの出荷の手伝い



受入れ家庭での親睦会の様子

きんこう子ども議会開催!



8月9日(金)、町議会議場におきまして、錦江町になって初の「きんこう子ども議会」が開催されました。

町内の小中学校から15人の児童生徒が参加し、折小野岳人君(田代中2年)を議長に、14名の子ども議員が町議会さながらの質問、提案を町長におこないました。

子ども議会では、子ども達の自由な発想から意見・提案をおこない、「学校の空き教室を利用したふれあいサロンの開設」「神川大滝でも花瀬まつりみたいなイベントが開催できないか」また、「ごみ拾いデーを設けて参加した人にエコバックを贈呈したらどうか」など、町長を唸らせる質問・提案がだされました。

子ども達は、夏休みに入ってから3日間の事前研修を経て、子ども議会に臨みました。議会本番数分前まで、緊張で顔がこわばり、帰りたいという子供もいましたが、本番では堂々と質問・意見を述べ、議会が終わったあとの子供達の笑顔はとても印象的でした。

今回、子ども達に、町政に対する興味や関心を高めてもらおうと「子ども議会」を開催しました。今後、この体験が学校生活や社会活動での一助になればと願います。

	<p>大原中学校跡地 利用計画はない のか!</p> <p>山脇 愛美 (大原小学校5年)</p>		<p>神川大滝で イベントを!</p> <p>横山 優人 (宿利原小学校6年)</p>	<p>各小・中学校から学校の代表として子供達が意見・提案を行いました。 どの質問も生活に密着した内容でした。</p>	
	<p>錦江町に 海水浴場を!</p> <p>湯田 涼太 (錦江中学校2年)</p>		<p>錦江町の エコエネルギー 取り組み状況は?</p> <p>前迫 龍馬 (池田小学校6年)</p>		<p>空き教室に ふれあいサロン を!</p> <p>川崎 萌子 (大根占小学校6年)</p>
	<p>安心安全な 通学路の確保を!</p> <p>尾長谷 琴美 (田代中学校2年)</p>		<p>学校に公衆電話 の増設を!</p> <p>鶴田 葵 (田代小学校6年)</p>		<p>お年寄りや転入者 のためにごみ分別 講習会を!</p> <p>江口 和奏 (神川小学校6年)</p>

【子供議会参加者】

湯田 涼太(錦江中) 川崎 萌子(大根占小) 江口 和奏(神川小)、前迫 龍馬(池田小)、小平 直輝(錦江中)
横山 優人(宿利原小)、厚ヶ瀬美羽(宿利原小)、川前 伊織(田代小)、折小野岳人(田代中)、鶴田 葵(田代小)
町 英仁(大原小)、山脇 愛美(大原小)、瀬戸口ひかり(田代中)、瀬戸口秋乃(田代小)、尾長谷琴美(田代中)



教育課 からの お知らせ

本庁 生涯学習チーム TEL 0994-22-0517

10月13日(日)に第9回町民体育大会を開催いたします。(会場:田代中央運動場)

大会種目への出場者を、ただいま募集中です!

- ★ 輪っかで回れ (定番種目! 気の合う仲間と出場!)
 - ・ 1チーム4名 (年齢性別不問・職場団体 OK)
 - ・ 金輪を棒で回し 50 m ずつリレーする。
- ★ 自治会対抗リレー (足の速い自治会はどこだ!)
 - ・ 小学生2名・中学生2名・39歳以下男女・40歳以上男女
 - ・ 100m×8名

※申込期限は10月4日(金)まで、応募者多数の場合は先着順といたします。

詳細な種目内容や申込みについては生涯学習チームまでお問い合わせください。



生涯学習活動の紹介について

「〇〇さんの読んだ本面白そう。図書館で借りて帰るね。」読書会終了後、よくこんな会話が交わされます。読書会に参加して本の面白さ、奥深さに改めて気づき本の世界が広がりとても、参加してよかったと姫ヶ迫明子さん(上柴立)も話されています。

錦江町田代支所2階にある『やまんなか図書館』では、ボランティアグループによる読書会を開催しています。月1回の集まりで自分の読んだ本を紹介し合う会です。お互い違うジャンルの本を紹介されると、読んでみたいと思えば世界が広がります。料理本あり・漫画本ありなんでもOKです。一緒に本の話を楽しませんか? 読書会は毎月第二日曜日午後2時~4時です。

詳しい内容につきましては、生涯学習チームまでお問い合わせください。



企画課 からの お知らせ

本庁 観光広報チーム TEL 0994-22-3032
企画調整チーム

山川→根占利用促進キャンペーン

山川・根占航路の利用促進を図るため、大隅総合開発期成会では渡船料の割引キャンペーンを実施します。

- 対象……土・日・祝日の、山川港発根占行全便(平成25年9月1日(日)から12月15日(日)まで)
- 適用車種…軽自動車、普通乗用車(6m未満)、バイク(125cc以上)
- 助成額……軽自動車、普通乗用車500円、バイク300円
- 手続き……乗船前に簡単な申請書を記入していただくと、助成額を割引した金額で乗船できます。

詳しい内容につきましては、なんきゅうフェリー山川営業所または、企画調整チームへお問い合わせください。



民泊型教育旅行(修学旅行)の受入れを行ってみませんか?

錦江町ツーリズム協議会では民泊型教育旅行の受入れを行っています。短い期間ではありますが、様々な体験や交流をとおしお互いに新たな発見や感動を味わえます。今年度も下記の日程で受け入れを行いますので、興味のある方は観光広報チームまでご連絡ください。

[10月22日(火)~24日(木)]

大阪府立刀根山高等学校(2泊3日)

[12月3日(火)~12月4日(水)]

大阪府立藤井寺工科高等学校(1泊2日)



受入れ家庭での様子

■ 住宅のリフォームをされる方にその費用の一部を補助します。

【補助の条件】

- ① 町内に住所を有し、かつ、住民基本台帳に登録されている者
- ② 町内に建築している住宅
- ③ 持ち家で自己が居住している住宅
- ④ 工事経費が 20 万円以上の工事
- ⑤ 工事予定の施工者は町内業者であること
- ⑥ 工事が平成 26 年 3 月 31 日で完了すること。

※①～⑥のすべてに該当すること。

※新築は該当しません。

※住宅のリフォーム工事への費用補助は 1 回限りです。

※住宅設備備品だけの経費（家具や電化製品の購入）は該当なりません。

【補助金の額】

- ① 一般 対象工事費 10%（千円未満切り捨て）最高 15 万円
- ② 特別 対象工事費 20%（千円未満切り捨て）最高 30 万円

■ 特別の要件

- 居住している世帯の中に 18 歳未満の子がいること。
 - 居住している世帯の中に 65 歳以上がいること。
 - 居住している世帯の中に障害者等がいること。
- ※年齢の基準日は平成 25 年 4 月 1 日現在です。

【募集期間等】

- ① 随時受け付けます。（申請書提出の早い順）

※予算額に限りがありますので、予算額に達し次第申し込みを締め切ります。

※申請書等は、本庁企画課、支所地域振興課に準備してあります。

【お問い合わせ】 詳しい内容につきましては、企画調整チームへお問い合わせください。

好評により追加募集！
予算額に達し次第締切

■ コミュニティ助成（宝くじ助成）を活用してみませんか？

財団法人自治総合センターによる、平成 26 年度コミュニティ助成の募集が行われます。是非、ご活用ください。

※コミュニティ組織とは、町がコミュニティ活動を行っているとする自治会、町内会等の地域に密着した団体のことです。地域に密着した団体でも、もっぱら趣味や芸術等に限定した活動団体は除きます。

1. 一般コミュニティ助成事業

- 事業：住民が自主的に行うコミュニティ活動の促進を図り、地域の連帯感に基づく自治意識の盛り上げを目指すもので、コミュニティ活動に直接必要な設備の整備等。
- 要件：事業実施主体は町、または町が認めるコミュニティ組織であること。
- 助成金：100 万円～ 250 万円

★採択事業例：自治公民館音響設備一式購入、公民館イベント用備品整備申し込み期限が平成 25 年 9 月 30 日（月）までとなっています。詳しい内容につきましては、企画調整チームまでお問い合わせ下さい。



産業振興課 産業建設課 からの お知らせ

本庁 経済チーム TEL 0994-22-3034
支所 経済チーム TEL 0994-25-2511

■ 秋の農作業事故ゼロ運動について

平成 25 年度に入り、農作業事故での死亡事故が多発しています。特に大隅地域では農作業死亡事故が多発しており、県内で 7 件中 5 件（7 月末現在）が大隅地域で発生しています。高齢者のトラクターの事故で特に畑での事故の割合が高くなっています。より一層の農作業事故防止に努めましょう。

農作業はゆとりをもって事故防止に努めましょう

- 道路の路肩やほ場の畦部付近は崩落による転落・転倒に注意しましょう。
- 運転中は必ず安全フレームを立てましょう。
- シートベルトやヘルメットを着用しましょう。
- ほ場以外では必ず左右のブレーキを連結しましょう。
- 自分の体力にあった、ゆとりある農作業を行いましょう。

詳細につきましては、経済チームへお問い合わせください。





「指宿」のがん粒子線治療をご存知ですか

《粒子線治療とは…》

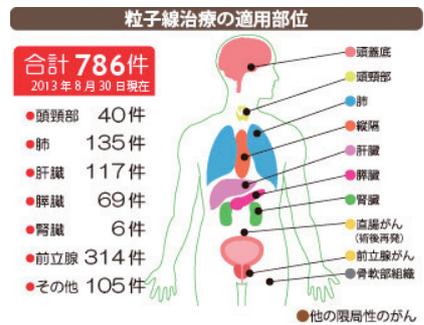
放射線治療のひとつで、止まる位置で最大のエネルギーを放出する物理的特徴を生かし、がん病巣に集中して照射することができます。また、周辺の正常な組織への影響を最小限に抑えることができるため、副作用も少なくてすみます。治療中は、熱や痛みを感じることはありません。

患者さんは、1日30分程度の治療を受けるだけです。根占港から山川港へフェリーで50分。通院も可能です。

《粒子線で治療できる臓器について》

粒子線治療は正常組織にダメージを及ぼすことなく、また患者さんに苦痛を与えることなく、がんだけをピンポイントで狙い撃ちできます。頭頸部、肺、肝臓、膵臓、腎臓、前立腺などのがんに対して有効です。ただし、胃や十二指腸、大腸などの消化管及びこれら消化管と接している卵巣などの臓器、膀胱などは対象外となります。

メディポリスにおいては、2011年4月の開業より前立腺、肺、肝臓がんなどの患者さん786名に対して治療を行っております。



● 粒子線治療の治療費

288万3千円

※粒子線治療にかかる費用は全額自己負担となります。
※がんの種類や大きさ照射回数に関係なく、1臓器に対する治療費です。

【患者さん専用相談窓口】

● 電話番号

0993-24-3456

● ホームページ

<http://www.medipolis.org/>

「治療を希望される患者さんへ」ページの患部別のお問い合わせフォームへお進みください。

一般財団法人メディポリス医学研究財団
メディポリスがん粒子線治療研究センター
〒891-0304 鹿児島県指宿市東方5188番地
TEL (0993) 23-5188
E-mail: info@medipolis.org

平成25年度障害者委託訓練生募集案内

① パソコン事務科 < 3ヶ月コース >

● 訓練内容

パソコンを利用した訓練（初級程度）ワープロ（Word）、表計算（Excel）、インターネットなど

● 訓練実施者及び訓練実施場所

鹿屋ビジネス専門学校
鹿屋市白水町 281 (Tel 0994-46-5088)

● 定員 8人

● 特典 **授業料無料**

● 訓練期間 平成25年12月3日(火) ~ 平成26年2月25日(火) まで

● 訓練時間 午前9時~午後3時50分

● 応募資格

身体に障害をお持ちの方で、早期の就職や復職を目指す方です。

● 募集期間 平成25年9月20日(金) ~ 平成25年10月18日(金) まで

● 願書提出先及び提出書類

- 願書提出先 **(最寄りのハローワークへ)**
- 提出書類 (入校願書・障害を証明する手帳等の写し・写真1枚)

● 選考面接日時 平成25年11月6日(水) 午後1時から

● 面接場所 鹿屋ビジネス専門学校 (鹿屋体育大学前)

② 介護福祉科 < 3ヶ月コース >

● 訓練内容

鹿児島県知事指定 介護職員初任者研修課程、その他独自の就労支援講座

● 訓練実施場所

(企)労協センター事業団 大隅地域福祉事業所
ゆらおう (Tel 0994-42-7077)

● 定員 10人

● 特典 **授業料無料**

● 訓練期間 平成25年12月3日(火) ~ 平成26年2月25日(火) まで

● 訓練時間 午前9時00分~午後3時50分

● 対象者

知的障害の方で、早期の就職や復職を目指す方など。

● 募集期間 平成25年9月20日(金) ~ 平成25年10月18日(金) まで

● 願書提出先及び提出書類

- 願書提出先 **(最寄りのハローワークへ)**
- 提出書類 (入校願書・療育手帳等の写し・写真1枚)

● 選考面接日時

平成25年11月7日(木) 午後1時から

● 選考面接場所 大隅地域福祉事務所 ゆらおう

詳しい内容につきましては、最寄りのハローワークもしくは福祉チームへお問い合わせください。

中学生一日体験入学

7月30日(火)、38名の中学生を迎えて、一日体験入学が実施されました。開会式では、高校1年生の橋口雄次君と南谷星さんから、授業の様子や部活動など高校生活の紹介や、本校職員から進路の状況、商業科の特徴について説明を受けました。その後、商業に関する「広告作成」と「Webページ作成」の体験授業や部活動体験が実施され、高校生からいろいろ教えてもらいながら取り組みました。スポーツコースの選択を考えている生徒は、マシンを使ったトレーニングを行い、負荷をかけた状態で一生懸命ペダルをこいでいました。



体験入学での学習を今後の進路選択に生かしてもらえたらと思います。

ぼっけもん応援隊による面接練習

8月2日(金)、社会人のボランティアによるぼっけもん応援隊の面接指導が行われ、就職を希望している3年生21名が、3~4名のグループに分かれての集団模擬面接に挑みました。想定外の質問をされた時、すぐに回答できずにとまどってしまう生徒もいましたが、面接練習を重ねるごとにしっかりした受け答えと突発的な質問にも臨機応変に対応できるようになりました。



この面接練習を通して、第一印象が大変重要であり、事前に準備できることは全てしておくこと、そのため就職試験当日までに練習を重ねること、指摘されたことはすぐに修正することを学びました。この経験が就職試験本番で生かされることを期待します。

「やまんなか音楽会」書道部作品制作



8月9日(金)・10日(土)に田代の花瀬川を会場に開催された「やまんなか音楽会」で、本校書道部の作品が彩りを添えました。

日が暮れた花瀬川の川岸にライトアップされた作品が置かれ、カラフルな文字が闇に浮かぶ様子は、幻想的な雰囲気を漂わせていました。

この作品は錦江町役場田代支所「錦江やまんなか協議会」の依頼を受け、今回初めて制作したものです。夏休みを使って、横90cm、縦180cmの用紙に、全部で12枚の作品を書道部全員で仕上げました。ポスターのタイトルも、書道部2年生の吉原穂佳さんの作品が使われました。



保育園体験学習

7月29日(月)、19名の生徒が根占保育園とつじみ保育園で保育園体験学習を行いました。園児たちとの交流を通し、保育士の仕事を理解したり、乳幼児の特徴を学んだりと実り多い一日でした。



高校生は、「保育士という仕事は責任も重く、体力も必要な仕事だが、素晴らしい仕事だと感じた。将来、保育士になりたい。」と感想を述べていました。この体験学習を今後の進路等にも役立てて欲しいと思います。

お知らせ コーナー INFORMATION

2013. 9

お知らせ

公証週間(10月1日～7日)

公証役場をご存じですか

公証制度とは、金銭貸借などの大切な契約書や遺言書などについて、公証人が作成する公正証書によってトラブルの防止を図る制度です。

次のような場合には公証役場をご利用ください

※遺産をめぐる骨肉の争いを防ぐために、愛のメッセージとしての遺言をしておきたいとき。

※金銭消費貸借、借地借家、債務弁済、売買、任意後見、養育費等の大切な契約を公正証書で作成するとき。

※私署証書の認証、外国文認証、宣誓認証、定款認証、確定日付等

公正証書には、強い証拠力と裁判を経ないで強制執行できる

執行力があります。相談は無料ですからお気軽に鹿屋公証役場へご相談ください。

なお、10月6日(日)10時から16時までは、鹿屋市中央公民館において開催される法務局主催の「全国一斉!法務局休日相談所」に相談員として参加しております。

【お問い合わせ先】

鹿児島県鹿屋市西原四丁目10番3号
鹿屋公証役場

TEL 0994-41-3339

オートムジャンボ宝くじ

『今年のオートムジャンボ宝くじは、1等・前後賞合わせて3億9,000万円』

【発売期間】 9月20日(金)～10月11日(金)

【抽選日】 10月18日(金)

【発売場所】 全国の宝くじ売り場
1等:3億3,000万円×13本(発売総額390億円)

13ユニットの場合)

前後賞各:3,000万円×26本(発売総額390億円)

13ユニットの場合) ほか

※この宝くじの収益金は、市町村の明るく住みよいまちづくりや環境対策、高齢化対策など地域住民の福祉向上のために使われます。

【お問い合わせ先】

鹿児島県市町村振興協会
TEL 099-206-1001

平成26年度 鹿児島障害者職業能力開発校 訓練生募集

【募集期間】 一般・新卒 10月1日(火)～11月15日(金)

※ハローワークのあつせんを受けられた方は、雇用保険の延長、職業訓練受講給付金・訓練手当の支給が受けられる場合があります。

詳しくは鹿児島障害者職業能力開発校(TEL 0996-44-2206)又は、お近くのハローワークにお問い合わせください。



レディース
いつでも各種サイズ、特価でご用意中!
お服用ジャケット 店内展示9～17号
単品販売...婦人上着、パンツ、スカート
紳士用...黒替ズボン、黒シャツ、黒革靴、19800円より
お急ぎ必要の方はお電話
下されば直ぐお持ちします



パーティでも使える
ひろくま
22-2345

3点スーツ(上1下2枚) 7号～13号 9,800円より

パート・アルバイトさん急募

《作業内容》さつま芋加工作業
《期間》3ヶ月間
※詳細は電話でお問い合わせください。
作業時間応相談。

(有)迫田商店 鹿屋市串良町有里8143番地
TEL 0994-62-3424



中学生の学習をお手伝い

みんなで楽しく、自分にきびしく
勉強するなら
学習塾 **ほくしん**

お問い合わせはお電話で 090-6895-1195 (上鶴)
(城元578-1 レディースファッションあみビル2階)

安心の年中 365日・24時間受付

・事前相談、斎場見学等もお気軽にお申し出ください。
もしも…の時 —「やすらぎ会」会員募集中です。
真心と誠意の
総合葬祭
ルミエールなんぐう
愛・まごころ Lumiere
〔J Aグループ 樹きもつき〕
錦江町馬場 2142 番地 1
TEL (0994) 28-3491 ・ TEL (0994) 24-4444

家族葬の神田

ご家族、親いの方と
心づくしのご葬儀を **¥189,000**

葬儀費用として上記金額以外は一切頂きません(消費税込み)
斎場見学、事前相談、葬儀の事なら24時間受け付けております。
お気軽にお問い合わせください。

(有)神田葬祭 鹿屋市吾平町上名7716-1
TEL 0994-58-7916

8月1日
～8月31日

戸籍に関する情報は

ホームページ上では掲載致しておりません

年金だより

付加年金とは？

住民 税 務 課 電話 0994-22-3039
住民 生 活 課 電話 0994-25-2511
鹿屋年金事務所 電話 0994-42-5121

付加年金

定額の保険料を納付する際に、あわせて付加保険料（月額400円）を納めると、老齢基礎年金を受給するときに、上乗せの付加年金を受けることができます。

付加年金の年金額は、200

円×付加保険料納付月数となっています。

《具体例》

●付加保険料を10年間納付された場合

付加保険料納付額

48,000円

（400円×12ヶ月×10年）

付加年金の年金額

24,000円

（200円×12ヶ月×10年）

*48,000円の付加保険料額で、毎年24,000円の付加年金が老齢基礎年金に上乗せして受け取れ、大変お得です。

《留意事項》

●付加保険料の納付は、申し込んだ月分からとなります。

●付加保険料は、老齢基礎年金と合わせて受領できる終身年金ですが、定額のため、物価スライド（増額・減額）はありません。

●国民年金基金に加入中の方は、付加保険料を納付できません。

●納付期限（対象月の翌月末）を経過しての付加保険料は納付できません。

*役場年金係で手続きが出来ます。

今月のおすすめ本



「23時間57分のひとり旅」
さだまさし 東 菜奈/え



神川中自治会
久保 幸愛さん



東大原自治会
原田 隆太郎くん



「かいけつゾロリなぞのスパイと100本のバラ」
原 ゆたか/さく・え

バイオリンが上手な男の子が、ひとり旅をする話です。電車に乗っているときたくさんの親切な人に出会います。

親切ってふつうの親切じゃないよ！とってもすごい！すごい！親切です。ぜひぜひ、読んでください。

この本は、前作の「なぞのスパイとチョコレート」のつづきです。ゾロリは、ローズさんが女スパイとはならないで、すきになりました。100本のバラをもって、プロポーズしようとおぶんのイシシとノシシといっしょにローズさんをさがしに行きます。

いろいろなゾロリシリーズがあるので、みなさんもぜひ、読んでみてください。

「歴史から未来へ導く」

「錦江町と桜島」

「地震は桜島の噴火に係りなし」

大正3年1月12日

桜島の黒神集落では、十二日の早朝あたりまで、村の人口の約八割近くの千五百人がまだ残留していました。十一日の夕刻までは測候所からの、「連日の地震は桜島の噴火に係りなし」の発表を半信半疑で様子を見ていた村人達も、十二日の午前三時頃からの上下動地震と地鳴りには、家の中にいたままれず、夜明けとともに避難準備をすませ海岸に集まり、数カ所でたき火をして海岸はごったがえしていました。

そこへ黒神村の氏神様である原五社の凶師という神



大正大爆発は山腹の火口が崩れ落ちた。火口のすぐ近くからの写真で、必死の撮影だったと思われる。(南日本新聞(昭和55年11月6日掲載))

主から、神のお告げだと若い青年が走って来て「桜島が噴火する」との掛がでたことを海岸の人々に伝えたのです。これを聞いた海岸では大騒ぎとなり、一刻も早く島を逃げ出すことになりました。当時、黒神には六〇七トンの貨物船が五隻いました。その際、船主として大型船を指揮していたのが桜原自治会への移住者でもある新村金蔵さんです。一月十二日の午前七時頃から、避難民を一杯に積み込んだ船は牛根を指して次々に出港していきましました。



避難する島民 南日本新聞(昭和55年10月14日掲載)

爆発直後の黒神の浜辺はあたかも地獄絵図さながらで、残された避難民の一人一人は、自分が逃げることで精一杯だったのです。大爆発が起き間も

午前十時五分、桜島が大爆発

それでも黒神には七百人がぐらいの避難民が残っていました。

「大正噴火99年の歴史を振り返る②」
今月は、「桜島爆発の日」「大根占町誌」「田代町誌」からの情報をもとに制作しました。

なく、熱をもった軽石や砂利が雨あられのように降り始め、黒神集落全体、夕暮れのように暗くなりました。

軽石の中には人の頭より大きいものもあり、これらの軽石が集落のかやぶきの家に命中すると、その熱で出火し、次から次へと延焼していきましました。

このような軽石と砂利が人間に命中すると、大きなものであれば即死、小さなものでも怪我は免れない。また、小さな砂利でも直接皮膚にあたると、針で刺すように痛かったです。

次号では、桜島と移住者の様子について歩いて見ようと思います。

錦江町の歴史や言い伝え、昔の遊びや行事など、特集を組んで取り上げていきたいと思ひます。町史や各資料より調べ掲載していきますが、掲載した内容と違ふ見解の資料などありましたら、錦江町役場企画課広報へご連絡下さい。錦江町の歴史や文化をひも解き、観光や地域づくりに繋げていきたいと思ひます。また、個人でお持ちの歴史的資料や写真、言い伝えなどありましたら、取材や調査にいききたいと思ひますのでご連絡下さい。

【問い合わせ先】 錦江町役場 企画課 Tel 0994-22-3032



錦江に生きる

From young people in the future

◎このコーナーでは、町内で頑張っている方を中心に紹介していきます。
第73回目は、盤山自治会の基 岸澄・和代さんです。

◎73人目 **基 岸澄・和代**さん
【盤山自治会】

与論島へは大型船が直接上陸できず、ポンポン船で乗り継ぎ上陸した。降り立った与論島は高い山や木はなく、辺り一面、ソテツだったと話す。

基家

なぜ、危険を冒してまで与論へ向かったのか。岸澄さんの両親や祖父は基家のルーツについても、伝えたかったのではないだろうか。

基家の家系図を見ると琉球王朝までさかのぼり、琉球北山王（1300年前後）へと繋がる。岸澄さんは、与論の風景や風習、基家のルーツに驚いたらしい。現在でも昔の名残で基家の墓は沖繩を向いて立てられている。

共存共栄

盤山地区は、現在でも助け合いの精神、共存共栄がかいま見える。さながら、昔の日本の風景を味わえるところではないだろうか。取材の間も同地区の若夫婦や地域の方々が訪れ、「魚が釣れたから食べて」と持ってくる。この情緒ある風情に一番驚いたのが、先月まで基さん宅にホームステイしていた関東の大学生達だった。玄関を開けたらいつのまにか野菜やお菓子が置いてある。なにげに地域の方々が集まり宴会になる。基さんが体調を崩したときも当たり前のように鶏舎に集まり手伝いをし、帰っていく。今の日本にも地域が一致団結し、共存共栄をしているところが

ある事に感動したと話していた。移住から67年。現在でも地域が1つの家族とした昔ながらの日本の風土を味わえる地域であり、基家であった。

町営住宅 空き家状況

（9月1日現在）

大根占地区	1戸
公営 神之浜団地	1戸
町営 旧池田中教職員団地	1戸
町営 荒田原住宅	1戸

田代地区
町営 荒田原住宅

お問い合わせ及び入居希望の方は、建設課または地域振興課へご連絡ください。

「薪と水がほしかった」

「」ここで暮らそう。薪や水が豊富にある。」

昭和21年7月、満州国錦州省盤山県から引き上げてきた与論開拓団は田代を入植地と決定した。帰郷を考えたが、アメリカの統治下にあったため与論島に帰郷できず入植を決めた。

基さん夫婦は祖父母から盤山地区での苦悩を聞かされていた。

「満州を忘れるな、第二の与論を築こう！」

当時の盤山青年団歌にもあるように第二の与論を築くため一致団結し、里から村へ村から町に発展するようにが

ふるさと与論

岸澄さんは、盤山地区に入植後の翌年、昭和22年に生まれた。両親や祖父はふるさとと与論を見せたかったのか、当時はまだ、アメリカの統治下だった与論へ岸澄さんを連れ入国し、ふるさとと与論を見せてくれたという。6歳に満たない岸澄さんはその頃の様子を鮮明に覚えている。

2013年漁業センサスの実施について

農林水産省では、平成25年11月1日現在で、「2013年漁業センサス」を実施します。漁業センサスは、漁業の生産構造及び就業構造並びに漁村及び水産物流通・加工工業等の漁業を取りまく実態を明らかにするとともに、水産行政の推進に必要な基礎資料を整備することを目的としています。漁業センサスは、漁業の「いま」を知るための5年に1度の大切な調査です。みなさまのご協力をお願いします。



休日の在宅当番医

月日	病院名	電話番号
9月15日	津崎医院	24-2153
16日	肝属郡医師会立病院	22-3111
22日	大根占医院	22-2658
23日	肝属郡医師会立病院	22-3111
29日	長浜医院	22-0137
10月6日	じょうさいクリニック	24-2977
13日	濱畑クリニック	25-2575

※諸事情により変更となる場合がございますので、ご利用の前にお問い合わせください。

人口の動き

平成25年9月1日現在

	人口	前月号比
人口	8,725人	(△ 2)
男	4,076人	(△ 2)
女	4,649人	(0)
世帯数	4,169人	(0)

△は減少

住民基本台帳法改正に伴い、外国人住民も含まれます。

EDITORS

●夏休みも終わり、子供達も2学期が始まりました。昔を思い返せばこの時期宿題が終わっておらず泣きながら遅くまでしたような気がします。あれから数十年。広報紙やその他の仕事に追われ残業の毎日。昔とそう変わってないな～。来年こそは段取りよく仕事を進め、◎をもらえるように頑張ります。子供達は2学期から頑張ってください。😊

